

YARA EL GHADBAN
AUTRICE PALESTINO-CANADIENNE
PARCOURS ITINÉRANT
EN PAYS DE LA LOIRE
DU 6 MARS AU 4 AVRIL 2025

NANTES > ANGERS > LE MANS > LAVAL >
LA ROCHE-SUR-YON > MAUGES-SUR-LOIRE
RENCONTRES ET LECTURES BILINGUES

ORGANISÉES PAR LE COLLECTIF LETTRES SUR LOIRE ET D'AILLEURS

AVEC LE SOUTIEN DE LA RÉGION PAYS DE LA LOIRE ET MOBILIS, PÔLE RÉGIONAL DE COOPÉRATION DES ACTRICES ET DES ACTEURS DU LIVRE ET DE LA LECTURE

création graphique : Alice Hameau

NANTES⁽⁴⁴⁾

JEUDI 6 MARS | 12H30 | BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE

Conférence-débat ouverte à tous les publics de 12h30 à 14h à la BU Lettres. Animation de la conférence débat par des étudiant·es du département Lettres modernes et du département Histoire.

BU Lettres de Nantes Université | Chemin de la Censive du Tertre | 44300 Nantes | Ouvert à tous les publics, gratuit, sans réservation | Infos : regine.hauraix@univ-nantes.fr

JEUDI 6 MARS | 19H | LIBRAIRIE COIFFARD

Rencontre avec Yara El-Ghadban dans le cadre du festival Atlantide.

VENDREDI 7 | LE LIEU UNIQUE

Rencontres avec des classes de lycéens dans le cadre du festival Atlantide.

SAMEDI 8 MARS | 17H | LE LIEU UNIQUE

Rencontre avec Lisette Lombé et Simone Atangana Bekono dans le cadre du festival Atlantide.

Le Lieu unique | 5, quai Ferdinand Favre | 44000 Nantes

Festival atlantide du 7 au 9 mars 2025, programme disponible sur atlantide-festival.org | Ouvert à tous les publics, gratuit, sans réservation.

MERCREDI 12 MARS | 19H30 | LE LIEU UNIQUE

« Deux voix palestiniennes » avec Yara El-Ghadban & Tarik Hamdan. Lecture, lecture bilingue et entretien animé par Christelle Capo-Chichi.

Le Lieu unique | 5, quai Ferdinand Favre | 44000 Nantes | Ouvert à tous les publics, gratuit, sans réservation.

JEUDI 13 MARS

Rencontre avec une classe du lycée professionnel Goussier à Rezé.

Rencontres organisées par la Maison de la Poésie de Nantes.

Infos : Maison de la Poésie de Nantes | 02 40 69 22 32 | maisondelapoésie-nantes.com

ANGERS⁽⁴⁹⁾

JEUDI 13 MARS

Rencontre avec deux classes de terminale du lycée Chevrollier.

Infos : Pascale Boucault-Lebot | marie-pascale.boucault@ville.angers.fr | 02-41-24-25-50

VENDREDI 14 MARS | 10H | BIBLIOTHÈQUE ANGLOPHONE

Conférence en anglais autour de l'œuvre *I am Ariel Sharon* de Yara El-Ghadban.

Bibliothèque anglophone | 60 rue Boisnet | 49100 Angers | Ouvert à tous les publics, gratuit, sans réservation | Infos : Mandy Torsey-Guillet | info@ellia.org | 02 41 24 97 07

LE MANS⁽⁷²⁾

JEUDI 20 MARS | BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE

10H : Rencontre avec Yara El-Ghadban en partenariat avec la Maison des langues.

12H30 : Conférence-débat animée par les étudiant·es du département Lettres moderne et Histoire.

17H : Conférence | Les écrivains américains d'origine palestinienne aux États-Unis et au Canada, présentée par Yara El-Ghadban et animée par Réduane Aboueddahab..

Rencontres organisées par Cezam Pays de la Loire et Le Mans Université | Boulevard Paul d'Estournelles de Constant | 72000 Le Mans. Salle Belon, bibliothèque universitaire. | Ouvert à tous les publics, gratuit, sans réservation | Infos : BU | bu-action-culturelle@univ-lemans.fr | 02 43 83 30 64

LAVAL⁽⁵³⁾

MERCREDI 26 MARS

Rencontre avec une classe de terminale du lycée Ambroise Paré.

JEUDI 27 MARS | 20H30 | BIBLIOTHÈQUE ALBERT LEGENDRE

Café littéraire : "Yara El-Ghadban : réinventer un imaginaire collectif" animé par Sophie Quetteville.

Rencontre organisée par l'association Lecture en Tête, en partenariat avec les bibliothèques de Laval et la librairie M'Lire Anjou | Bibliothèque Albert-Legendre | Place de Hercé | 53000 Laval | Ouvert à tous les publics, gratuit, sans réservation | Infos : Lecture en Tête | 02 43 53 11 90 | programmation@lecture-en-tete.fr

LA ROCHE-SUR-YON⁽⁸⁵⁾

MARDI 1^{ER} AVRIL | LE GRAND R

Rencontre avec une classe du lycée Pierre Mendès France à la Maison Gueffier.

MERCRIDI 2 AVRIL | LE GRAND R

Rencontre et atelier de traduction avec une classe du lycée Pierre Mendès France.

MERCRIDI 2 AVRIL | 19H | LE GRAND R

Rencontre publique avec Yara El-Ghadban au studio de danse.

JEUDI 3 AVRIL | LE GRAND R

Rencontre à la Bibliothèque départementale de Vendée dans le cadre d'un parcours littérature contemporaine proposée par le pôle littérature du Grand R.

Maison Gueffier (entrée par le jardin des Latitudes) | Esplanade Jeannie-Mazurelle | 85000 La Roche-sur-Yon | Entrée libre | Réservation conseillée en ligne ou au 02 51 47 83 83 | legrandr.com

MAUGES-SUR-LOIRE⁽⁴⁹⁾

SAMEDI 5 AVRIL | 11H | MAISON JULIEN GRACQ

(sous réserve) Café littéraire dans la bibliothèque de la Maison. Modération : Guénaël Boutouillet.

Maison Julien Gracq | 1-3 rue du Grenier à sel | Saint-Florent-le-Vieil 49410 Mauges-sur-Loire | Ouvert à tous les publics, gratuit, sans réservation | Infos : 02 41 19 73 55 | maisonjuliengracq.fr

LETTRES SUR LOIRE ET D'AILLEURS

COLLECTIF DE STRUCTURES LITTÉRAIRES

EN PAYS DE LA LOIRE

AVEC LE SOUTIEN DE LA RÉGION PAYS DE LA LOIRE

La bibliothèque universitaire de Nantes, la Maison de la Poésie à Nantes, la médiathèque d'Angers, la bibliothèque anglophone d'Angers, la bibliothèque universitaire du Mans, l'association Cezam Pays de la Loire, l'association Lecture en Tête à Laval, la Scène Nationale - Le Grand R à La Roche-sur-Yon et la Maison Julien Gracq à Mauges-sur-Loire se sont associés pour faire découvrir des textes et des auteurs contemporains qui ouvrent notre regard sur le monde. Ces neuf structures ont décidé de conjuguer leurs spécificités dans le but d'accueillir un écrivain venu d'ailleurs. Cette invitation, appelée à être renouvelée régulièrement, vise à promouvoir auprès des publics ligériens une œuvre essentielle mais méconnue en France ; une œuvre qui, au-delà des genres littéraires, se construit sur une pluralité d'écritures. Chaque structure se propose de mettre en valeur un des aspects de l'œuvre lors de rencontres et lectures pour ainsi offrir aux publics ligériens l'opportunité d'en apprécier la richesse. En 2025, le Collectif Lettres sur Loire et d'ailleurs accueille l'autrice Yara El-Ghadban.

Des murmures circulaient à travers la polyphonie de cancans. Les humains se regardaient, incrédules, chacun se demandant s'il était seul à comprendre les sons qui jaillissaient des cris des oiseaux. S'ils hallucinaient, si la faim la soif le désespoir leur avaient volé ce qui leur restait de raison.

Ce n'était pas une illusion. Ils entendaient. Entendaient.

Vi-vi-vi-vie ! craignaient les flamants

La mer Morte éclatait de vie.

Vivants

Vivants

Ils étaient vivants.

Les rayons du soleil levant se réfractaient sur le sel, égantant le rose électrique des flamants. Jamais la vallée n'avait été si belle, enrobée de la nacre de l'aube.

Ils étaient vivants. Vivants parmi les vivants. Ni plus ni moins ni haut ni bas. Les flamants leur ouvraient le cercle. Dans le cercle des vivants, ils n'avaient ni début ni fin. Dans le cercle, ils n'étaient ni humain ni animal ni oiseau ni poisson ni plante ni arbre ni sol ni sel. Ils étaient terre. Ils étaient ciel. Ils étaient graine. Ils étaient excrément. Ils étaient tout en tout en tout. Ils étaient langue. La langue de la vie. Vivants.

Pendant les jours et les semaines qui suivirent, les humains survivaient sur ce que les flamants filtraient de nourriture. La mort était toujours là, et la faim, mais ils n'étaient plus seuls et entendaient la langue de la vie. La langue des vivants. Ce qui sonnait encore étrange et saccadé, phrases entrecoupées de sons inintelligibles, mots sens dessous dessus, coulait coulait rivière coulait chant coulait danse.

La danse des flamants roses (2024), Yara El Ghadban, éditions Mémoire d'encrier

REPÈRES BIBLIOGRAPHIQUES

Aux éditions Mémoire d'encrier :

La danse des flamants roses (2024)

Les racistes n'ont jamais vu la mer (2022),

co-écrit avec Rodney Saint-Éloi

Je suis Ariel Sharon (2018)

Le parfum de Nour (2015)

L'ombre de l'olivier (2011)

LES AUTEURS·TRICES DES PRÉCÉDENTES RÉSIDENCES

2023 : **Justyna Bargielska**, autrice polonaise

2020 : **Nii Ayikwei Parkes**, auteur ghanéen-britannique

2018 : **Eleni Sikelianos**, autrice américaine

2016 : **Christos Chryssopoulos**, auteur grec

2015 : **James Noël**, poète haïtien

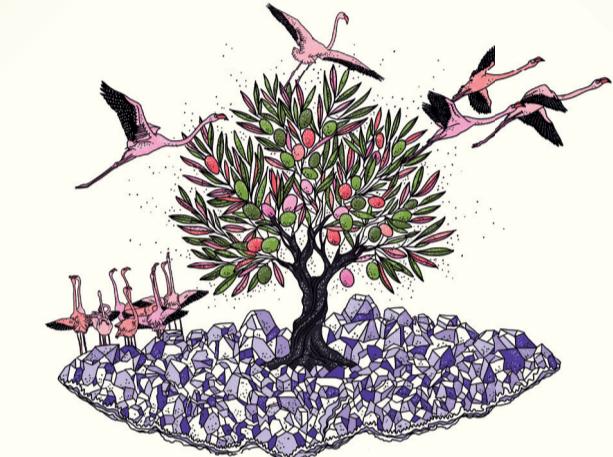
2013 : **Antjie Krog**, poétesse sud-africaine

YARA EL GHADBAN



Yara El-Ghadban est née en 1976 à Dubaï dans une famille de réfugiés palestiniens. Elle a grandi entre le camp de réfugiés de Burj El-Barajneh à Beyrouth, Damas, Sanaa et Dubaï. Après un long parcours de migration, elle s'est établie au Québec, Canada. Elle y devient ethnomusicologue et anthropologue avant de se consacrer à l'écriture. Elle est l'autrice de quatre romans aux éditions Mémoire d'encrier dont le plus récent, *La danse des flamants roses*, paru en 2024, a remporté le Prix Mare Nostrum.

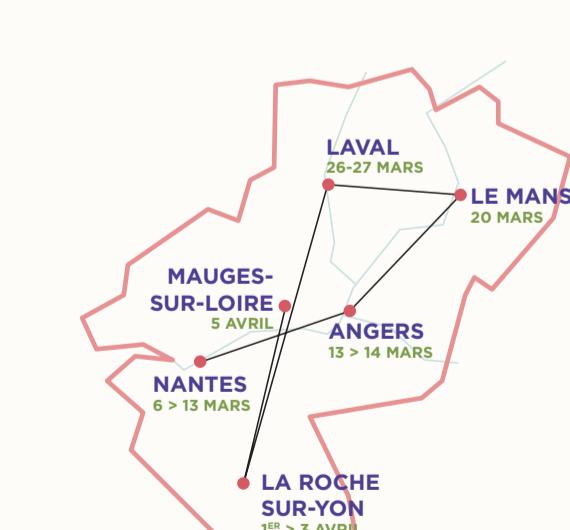
Yara El-Ghadban a signé son premier roman *L'ombre de l'olivier* en 2011. Elle publie *Le parfum de Nour* en 2015 et *Je suis Ariel Sharon* en 2018 (Prix de la diversité Metropolis Bleu 2019). Ce dernier a été traduit en anglais, en arabe et en allemand. En 2021, elle cosigne avec Rodney Saint-Éloi l'essai à succès *Les racistes n'ont jamais vu la mer* (finaliste au Prix des librairies du Québec). Elle est la traductrice du roman *Neige des lunes brisées*, de Waubgeshig Rice et de l'essai *Vivre la diversité* de Shakil Choudhury. Yara El-Ghadban est lauréate du Prix Victor-Martin-Lynch-Staunton du Conseil des arts du Canada 2017 pour sa contribution à la littérature canadienne. Elle vit à Montréal.



YARA EL GHADBAN AUTRICE PALESTINO-CANADIENNE PARCOURS ITINÉRANT EN PAYS DE LA LOIRE DU 6 MARS AU 4 AVRIL 2025

NANTES > ANGERS > LE MANS > LAVAL > LA ROCHE-SUR-YON > MAUGES-SUR-LOIRE

RENNETTES ET LECTURES BILINGUES
ORGANISÉES PAR LE COLLECTIF LETTRES SUR LOIRE ET D'AILLEURS
AVEC LE SOUTIEN DE LA RÉGION PAYS DE LA LOIRE ET MOBILIS, PÔLE RÉGIONAL DE COOPÉRATION DES ACTRICES ET DES ACTEURS DU LIVRE ET DE LA LECTURE



La résidence est organisée par le collectif Lettres sur Loire et d'ailleurs. Avec le soutien de la Région Pays de la Loire et de Mobilis, pôle régional de coopération des acteurs du livre et de la lecture.

